



# Bombay Government Gazette.

Published by Authority.

In advance, 3 Rs. per quarter.

THURSDAY, 1st JULY 1841.

Four annas per Copy.

## NOTIFICATION.

*The Right Hon'ble the Governor in Council having sanctioned the publication of a weekly paper to be styled the "BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE," notice is hereby given, that after this day all advertisements and other public papers of the government, will be printed in the BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE only; and all orders or other public notices, appearing in that paper, under the signature of the secretaries, or other public officers of the government, are hereby ordered and directed to be conformed to and obeyed accordingly. It is not intended that public intelligences, or private advertisements, and notifications should be inserted in the government gazette.*

Bombay Castle, 4th August 1831.

GENERAL DEPARTMENT.

*When official notifications from the government are inserted in the BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE, no communication on the same subject will be made in writing to any department concerned; but all public officers are required to take notice of such official notifications in the same manner as if they had been directly communicated to them by letter from the secretary's office, and as heads of offices alone will be furnished by government with the BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE, they will be expected to communicate to their subordinate officers all orders which may in any manner concern them.*

*The Bombay Government Gazettes furnished by government to public offices are to be lodged with the records, and are not to be removed from the office.*

Published by order of the Right Hon'ble the Governor in Council,  
JOHN BAX Secy. to Govt.

Required, the following description and quantity of Mahratta and Guzerattee new Types, written tenders, fixing the period required to make the supply, will be received at this Office every day from 10 to 5, Sundays excepted.

800 pounds Guzerattee type Long Primer body.  
100 do. do. Great Primer do.  
300 do. Mahratta do. Long Primer do.

L. C. C. RIVETT,  
Supt. Govt. Press.

Bombay Government  
Printing Office, 17th  
June 1841.

## Legislative Department.

FORT WILLIAM,  
THE 31ST MAY, 1841.

The following Act passed by the Right Hon'ble the Governor General of India in Council on the 31st of May 1841, is hereby promulgated for general information.

ACT No. V of 1841.

*An Act for the greater uniformity of the process upon Trials for State Offences, and the amendment of such process in certain cases.*

I. Whereas it is expedient, that the rules of process for the trials of state offences should be modified with a view to uniformity at the different Presidencies; and whereas some of the rules heretofore in force at particular Presidencies require amendment;

It is hereby enacted, in modification of all regulations and parts of regulations affecting process upon trials for state offences, that it shall be competent for the ordinary tribunals to try charges of treason, rebellion or other crime against the state.

II. And it is hereby enacted, that it shall be competent for the Government of any Presidency to issue a commission for the trial of any offences of treason, rebellion or crime against the state by one or more Judges, together with such Law Officers as shall be required or without any such Officer, according as it may be deemed expedient.

III. And it is hereby enacted, that the Court convened under such Commissions are to try the prisoners brought before them in the same manner as in trials before the Ordinary Courts; and shall exercise all powers and authorities vested in such Courts, except that their sentence, whether of acquittal or punishment, shall in every instance be reported with their proceedings to the highest Court of the East India Company for Criminal matters of the Presidency, previous to carrying the same into execution; and they are to be guided as to the place where they are to assemble, the persons to be tried by them, and all other particulars not provided by any Regulation of the respective Presidencies, or by any Act of the Governor General of India in Council, by the special orders which they may receive from the executive Government, or from the highest Court of the East India Company for Criminal matters in the Presidency.

IV. And it is hereby enacted, that in case of the death, or of the absence from indisposition or other cause, of any of the Judges, or Law Officers of the Courts which may be appointed to try offenders under this Regulation, the remaining Judge or Judges, or Law Officer or Officers, shall be competent to form a Court, and proceed with the trial or trials, until provision can be made by the Government of the Presidency for supplying the place of such Judge or Judges, or Law Officer or Officers, if any such provision shall be deemed necessary; or if no such provision be made, the powers and proceedings of the said Courts shall not be affected by the death or absence of such Judge or Judges, or Law Officer or Officers.

V. And it is hereby enacted, that the highest Courts of the East India Company for Criminal matters of the respective Presidencies on the receipt of any trials referred to them under this Act are to proceed thereupon according to the rules in force with respect to other trials referred to them; except that they are in every instance to report their sentences to the executive Government of the Presidency for the time being; and are to

wait the orders of Government for the period of three calendar months before they direct their sentence to be carried into execution.

VI. And it is hereby enacted, that the Magistrates of the several Zillahs and Cities, where any person or persons shall be charged with the crimes mentioned in this Act, shall give immediate notice thereof to the Government of the Presidency to which their several Districts or Cities belong, and shall pay immediate and strict attention to all orders which may be transmitted to them by their respective Governments for the apprehension of persons charged as aforesaid, or for making any enquiry respecting such persons, or for committing them to take their trials before the Ordinary Courts, or before the Special Courts described in this Act.

VII. And it is hereby enacted, that this Act shall not be construed to alter or affect the jurisdiction of any of Her Majesty's Supreme Courts of Justice.

T. H. MADDOCK,  
Secy. to the Govt. of India.

### Legislative Department.

FORT WILLIAM.

THE 7TH JUNE, 1841.

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 7th of June, 1841.

ACT No. — OF 1841.

An Act for amending the proceedings in appeals before the Courts of Sudder Dewanny and Nizamut Adawlut, in the Presidency of Fort William in Bengal.

I. It is hereby enacted, that it shall be competent to either of the Courts of Sudder Dewanny and Nizamut Adawlut within the Territories subject to the Presidency of Fort William in Bengal, by an Order, under the signature of the Register of such Court, to transfer to such Register the duty of preparing appealed causes for trial, and of executing the decrees and orders of the said Courts, and to authorize him to issue the necessary process, and to proceed thereupon agreeably to the Rules prescribed by the general Regulations of Government; provided always, that such Register be a Covenanted Servant of not less than 10 years standing.

II. And it is hereby enacted, that it shall be competent for the said Courts of Sudder Dewanny and Nizamut Adawlut to frame such Rules of practice for the due exercise of the Civil and Criminal Jurisdictions vested by the Regulations in those Courts, as may from time to time be found requisite, and shall submit the same to the Governor General of India in Council, and the said Rules and Orders when approved by the said Governor General of India in Council, shall be of the same force as if they were inserted in this Act.

Ordered, that the Draft now read be published for general information.

Ordered, that the said Draft be reconsidered at the first meeting of the Legislative Council of India after the 7th day of August next.

T. H. MADDOCK,  
Secy. to the Govt. of India.

### Madras.

68TH GOVERNMENT LOTTERY.

Fifth Day's Drawing of the Second Class, Friday, the 4th June 1841.

Nos. 3709 and 4319 Prizes of 4,000 C. Rupees each.

No. 3877 Prizes of 2,000 C. Rupees.

Nos. 486 and 3554 Prizes of 1,000 C. Rupees each.

Nos. 108 1042 1687 1797 3105 3157 and 3538 Prize of 500 C. Rupees.

Nos. 771 1871 2345 2646 4105 4695 4760 and 4856 Prize of 200 C. Rupees each,

Prizes of 160 C. Rupees

43	48	51	84	130	236	266	272
313	328	337	379	400	446	461	512
516	610	658	689	701	840	850	858
903	923	1025	1094	1099	1128	1131	1141
1143	1154	1196	1198	1417	1445	1511	1543
1574	1589	1592	1599	1836	1893	1940	2008
2050	2065	2089	2090	2114	2 40	2208	2232
2246	2277	2403	2437	2469	2502	2543	2584
2637	2657	2690	2723	2725	2727	2762	2811
2812	2941	3051	3099	3210	3251	3253	3288
3367	3409	3418	3435	3455	3481	3525	3573
3610	3615	3636	3637	3711	3726	3753	3754
3772	3776	3866	3896	3921	3946	3966	3978
4000	4168	4228	4234	4250	4280	4287	4353
4380	4414	4478	4585	4621	4737	4783	4875

Six Day's Drawing of the Second Class, Monday, the 7th June 1841.

No. 1105 Prizes of 15,000 C. Rs.

Nos. 3 and 813 Prizes of 2,000 C. Rupees each.

Nos. 584 2821 and 4927 Prizes of 1,000 C. Rups. each.

Nos. 2122 2863 3349 and 4633 Prizes of 500 C. Rupees each.

No. 984 1086 1423 1499 1773 2055 2963 3584 3806 4212 and 4836 Prizes of 200 C. Rupees each.

Prizes of 160 C. Rupees each.

39	94	155	176	193	201	261	333
390	416	426	479	529	535	635	696
706	710	721	770	777	866	894	900
1029	1061	1101	1144	1182	1297	1364	1393
1536	1608	1679	1680	1693	1707	1777	1784
1872	1889	1900	1924	1930	1955	1960	1970
2028	2039	2047	2060	2128	2153	2246	2261
2273	2284	2316	2326	2409	2425	2450	2490
2501	2629	2665	2681	2724	2759	2765	2767
2807	2825	2853	2887	2890	2909	2928	2942
3080	3137	3161	3247	3310	3311	3319	3369
3405	3499	3533	3561	3568	3620	3633	3774
3803	3868	3999	4039	4101	4135	4137	4149
4170	4180	4231	4251	4301	4303	4392	4405
4406	4422	4438	4473	4521	4594	4638	4657
4715	4864	4893					

### Notice

Is hereby given, that Sundry articles of Provisions and Dead Stock, the property of Government, a List of which may be seen at this office, will be disposed of by public outcry, at the Commissariat Stores, Military Store Lane, on Wednesday the 7th, and at the Cooperage on the Esplanade on the following day the 8th Proximo, at 11 o'clock in the forenoon.

TERMS OF SALE.

A deposit of ten per cent to be immediately paid down by the purchaser, and the articles to be paid for and cleared within forty eight hours after the sale, or the deposit will be forfeited and the articles resold at the risk and loss of the first purchaser.

C. THRESHIE, Capt.

Sub Assist. Comy. Genl. in Charge,  
Bombay, Deputy Comy. Genl's Office,  
20th June 1841.

**Bombay Price Current**

OF BUTCHER'S MEAT, POULTRY, FISH, BREAD, FLOUR, ROLONG, MILK, BUTTER, FRUITS, OIL, CANDLES, SOAP, FIREWOOD, SUGAR, GHEE AND GRAIN.

Bombay, 28th June 1841.

ARTICLES.		Price.	ARTICLES.		Price.
		Rs A. P.			Rs A. P.
<b>BEEF.</b>					
Prime pieces.	1st sort at 10 pounds.	1	Hind Quarter	2nd sort.	7
Ditto	2nd do. 12. do.	1	Ditto	3rd do.	5
Ditto	3rd do. 14. do.	1	Fore Quarter	1st do.	7
Brisket & round	1st do. 12. do.	1	Ditto	2nd do.	5
Ditto	2nd do. 14. do.	1	Ditto	3rd do.	4
Ditto	3rd do. 18. do.	1	Head, Feet, Liver & heart		3
Soup	18. do.	1	<b>PORK, FRESH.</b>		
Shin	1st. do. each	3 6	Fork	10 pounds.	1
Ditto	2nd do. do.	2 6	Pigs, large size, roasting	each	4
Tongue	Large do.	4	Ditto small ditto	ditto	1
Ditto	small do.	3	Head	20 pounds	1
Heart	Large do.	4	Sausages	1st do.	1
Ditto	small do.	3	Trotters, large	per four	1 4
Feet	four	4	Ditto small	ditto	
Marrow Bone	each	1 4	Liver and heart, large		2 9
Suet	per pound.	2 6	Ditto	small	1 6
<b>VEAL.</b>					
Hind Quarter	1st sort	4	<b>POULTRY.</b>		
Ditto	2nd do.	2 8	Goose	each	
Ditto	3rd do.	2	Turkey cock, Bombay	do.	
Fore Quarter	1st do.	2 4	Ditto hen	do.	
Ditto	2nd do.	1 8	Ditto cock, Goa	do.	
Ditto	3rd do.	1	Ditto hen	do.	
Leg	1st do.	2	Fowls, large Surat	do.	
Ditto	2nd do.	1 4	Ditto do. small	do.	
Ditto	3rd do.	1	Ditto large Sinde	do.	
Loin	1st do.	2	Ditto do. small	do.	
Ditto	2nd do.	1 4	Ditto large Bombay	do.	6
Ditto	3rd do.	1	Ditto small do.	do.	4
Shoulder	1st do.	14	Chickens, large	per dozen	2
Ditto	2nd do.	10	Ditto small	do.	1 2
Ditto	3rd do.	7	Hen's eggs	each	3
Neck	1st do.	14	Ducks do.	do.	3
Ditto	2nd do.	8	<b>FISH.</b>		
Ditto	3rd do.	5	Mullet large	per corge	2
Breast	1st do.	8	Ditto small	do.	1 8
Ditto	2nd do.	6	Pamplet white large	each	
Ditto	3rd do.	4	Ditto do. small	do.	
Head, feet, liver & heart	1st do.	1	Ditto black large	do.	3
Ditto do	2d do.	14	Ditto do. small	do.	2
Ditto do	3d do.	10	Seer fish	per pound	
<b>MUTTON.</b>					
Mutton of the	1st sort per pound	2 4	Coorwin	do.	
Ditto Breast	do. do.	1 6	<b>BREAD, FLOUR, ROLONG. &amp;c.</b>		
Ditto Saddle	do. do.	3 6	A loaf of first sort	poiz 13 oz.	
Ditto of the	2nd do. do.	1 10	Ditto of second do.	do. 13 do.	
Ditto Breast	do. do.	1 4	Ditto brown	do. do. 32 do.	
Ditto Saddle	do. do.	2 6	Ditto do.	do. 16 do.	
Ditto of the	3rd do. do.	1 3	Flour Wheat (by measure)	per seer	
Ditto Breast	do. do.	1	Rolong	do.	
Ditto Saddle	do. do.	1 6	Sagoo Fine, by weight	do.	
Head & four feet		2	Ditto course	do.	
Liver & heart		1	Arrowroot	do.	
Tongue	each	6	<b>MILK AND BUTTER.</b>		
Brains	do.	4	Cow milk	per seer	1 4
Suet	per pound.	2 6	Cow butter	cup	1 4
<b>MUTTON FOR NATIVES.</b>					
Mutton	1st sort 10 pounds	1	Buffaloe milk	seer	1
Ditto	2nd do 12. do.	1	Ditto butter	cup	1
Ditto	3rd do 16. do.	1	<b>FRUITS OF SORTS.</b>		
<b>KID.</b>					
Hind Quarter	1st sort	12	Pine apples, Bombay	sort each	12
Ditto	2nd do.	8	Ditto ditto 2nd ditto	do.	8
Ditto	3rd do.	6	Ditto ditto Goa 1st	do.	4
Fore Quarter	1st do.	8	Ditto	2nd ditto	2
Ditto	2nd do.	6	Pomelos	1st ditto	12
Ditto	3rd do.	4	Ditto	2nd ditto	8
Head & four feet, liver & heart		3	Guavas	1st ditto	6
<b>LAMB.</b>					
Hind Quarter	1st sort	10	Ditto	2nd ditto	4
			Orange	1st ditto	1 9
			Ditto	2nd ditto	1
			Water melons large	do.	

	Rs.	A.	P.
Water melons small..... each.....			
Musk do.. large..... ditto.....			
Ditto do.. small..... ditto.....			
Plantains 1st sort..... ditto.....	4		
Ditto... 2nd ditto..... ditto.....	3		
Sweet limes large..... ditto.....			
Ditto small..... ditto.....			
Limes..... ditto.....	2		
Potatoes Neilgherry large.. per seer	1	4	
Ditto... do small..... ditto.....	1		
Ditto Mahabuleswar large.. ditto.....	1	3	
Ditto.. do.. small..... ditto.....	1	4	
Ditto Surat large do..... ditto.....	6		
Ditto.. do.. small do..... ditto.....	4		
Yams 1st sort..... ditto.....	10		
Ditto 2nd ditto..... ditto.....	8		
Onions..... ditto.....	2		
<b>DRY FRUITS OF SORTS.</b>			
Plumbs fine by weight..... per seer..	2		
Ditto course.. do..... ditto.....	1	6	
Currents fine.. do..... ditto.....	2		
Ditto course.. do..... ditto.....	1	6	
Prunes new.. do..... ditto.....	2		
Ditto old.. do..... ditto.....	1	6	
Almonds 1st sort do..... ditto.....	2		
Ditto... 2nd do do..... ditto.....	1	6	
<b>OIL CANDLES, AND SOAP.</b>			
Cocoanut oil 1st sort..... per maund	2	5	
Ditto.. 2nd..... ditto.....	2	4	
Jingely oil..... ditto.....	2	12	
Erandia ditto..... ditto.....	2	4	
Candle Europe..... ditto.....	26		
Ditto Goa..... ditto.....	22		
Ditto Cochin..... ditto.....	20		
Soap Country 1st sort..... ditto.....	2	4	
Ditto do.. 2d do..... ditto.....	1	14	
<b>FIRE WOOD.</b>			
Babool..... per candy.....	3	8	
Khair..... ditto.....	2	12	
Aine..... ditto.....	2	10	
Billet wood, large size, per thousand	3		
Ditto.. ditto second do..... ditto.....	2	8	
Ditto.. ditto third do..... ditto.....	2		
<b>SUGAR OF SORTS.</b>			
Pinfa sugar..... per maund.....	6		
Sugar candy 1st sort..... ditto.....	6	8	
Ditto.. ditto 2nd do..... ditto.....	6		
Ditto.. ditto 3rd do..... ditto.....	5	12	
Soft sugar 1st sort..... ditto.....	5	8	
Ditto ditto 2nd do..... ditto.....	5	4	
Brown sugar..... ditto.....	4		
Jagree..... ditto.....	2	8	
<b>GHEE OF SORTS.</b>			
Ghee Curranchey..... per maund.....	5	12	
Ditto Surat..... do.....			
Ditto Bhownggur..... do.....	5	8	
Ditto PalGhauty..... do.....	5	4	
Ditto Ahmedabad..... do.....	5	4	
Ditto Ghanty..... do.....	5	4	
Ditto Jaffrabad..... do.....	6	8	
<b>GRAIN OF SORTS.</b>			
Wheat Hansia..... per Candy.....	21		
Ditto Jamboseer first sort..... ditto.....	20		
Ditto... do.. second sort ditto.....	19		
Ditto Bhownggur 1st do..... ditto.....	23		
Ditto... do.. second do ditto.....	20		

	Rs.	A.	P.
Wheat Ghanty..... per candy.....	18		
Ditto Sindey..... ditto.....			
Gram Jamboseer..... ditto.....	22		
Ditto Gogaree 1st sort..... ditto.....	20		
Ditto... do.. 2nd do..... ditto.....	19		
Ditto Ghantey 1st do..... ditto.....	19		
Ditto do.. 2nd do..... ditto.....	18		
Woored Ghanty..... ditto.....	17	8	
Ditto Cutchey..... ditto.....	20		
Ditto.. Malabar do..... ditto.....	18		
Ditto... do..... ditto.....	19		
Mutt Gogaree..... ditto.....	19		
Ditto.. Ghanty..... ditto.....	18		
Ditto... do..... ditto.....	20		
Bazree Ghanty..... ditto.....	15		
Ditto Blownuggur first sort ditto.....	19		
Ditto... 2nd do..... ditto.....	18		
Ditto... do..... ditto.....	20		
Barley.. first sort..... ditto.....	15		
Ditto.. second do..... ditto.....	14		
Toor.. first sort..... ditto.....	20		
Ditto second do..... ditto.....	18		
Juaree..... ditto.....	12		
Nacheny..... ditto.....	10		
Wuttana..... ditto.....	19		
Chowley..... Per Phara.....	2	8	
Doll Broach..... ditto.....	3	4	
Ditto Surat..... ditto.....	3	8	
<b>UNBEATEN RICE OF SORTS.</b>			
Rice Putney..... per phara.....	2	8	
Ditto Sindey red..... ditto.....			
Ditto Raws..... ditto.....	2	4	
Ditto Red..... ditto.....	2		
<b>BEATEN RICE OF SORTS.</b>			
Rice Jerasaul first sort..... per phara.....	3	12	
Ditto.. do.. second ditto..... ditto.....	3	8	
Ditto Vergole first do..... ditto.....	3	2	
Ditto ditto second ditto..... ditto.....	3		
Ditto ditto Sindey ratra..... ditto.....			
Ditto ditto segunder..... ditto.....			
Ditto Putney..... ditto.....	2	8	
Ditto Raws..... ditto.....	2	4	
<b>MANGALORE RICE OF SORTS.</b>			
Rice Unboiled first sort.. per Robin	2	12	
Ditto.. ditto second do..... ditto.....	2	8	
Ditto Boiled.. first ditto..... ditto.....	2	4	
Ditto.. ditto second do..... ditto.....	2	2	
<b>BENGAL RICE OF SORTS.</b>			
Rice Unboiled 1st sort..... per bag.....	6	12	
Ditto... ditto 2nd do..... ditto.....	6	4	
Ditto Boiled 1st do..... ditto.....	5	4	
Ditto.. ditto 2nd do..... ditto.....	5		
<b>BATTY.</b>			
Batty Putney..... per moora.....	28		
Ditto Raws..... ditto.....	24		
Ditto Red..... ditto.....	21		
<b>SUNDRIES.</b>			
Saltpetre Europe..... per Maund.....	3	8	
Ditto.. Bengal..... do.....	3		
Bitto... Razapoor..... do.....	1	12	
Ditto.. Solapoor..... do.....	2		
Pepper Black 1st sort per Seer.....	10		
Ditto... do.. 2nd do..... do.....	8		
Garlick.. 1st sort..... do.....	8		
Ditto.. 2nd do..... do.....	6		
Camphire..... per pound.....	1		

Vegetables generally sold according to the quantity in the Market, and the choice of the vegetables.

*Bombay Measures by which the Articles are sold.*

4 Seers make one Adowley—17 Adowleys make one Phara—8 Pharas make one Candy—25 Pharas make one Moora.

*Bombay weight by which the Articles are sold.*

40 Seers make one Bombay Maund—1 Maund make 28 English pounds.

*Published by order of the Court of Petty Sessions for general information.*

J. WATSON, Clerk of the Markets.

**Notification.**

**POLITICAL DEPARTMENT.**

Bombay Castle, 25th June 1841.

Notice is hereby given, that the undermentioned articles supposed to have formed part of the cargo of a vessel plundered off the port of Bombay, towards the close of 1833, and stated to have belonged to merchants residing at Jumbooseer, having been recovered, any person claiming the same, should make application on the subject, to the political agent in Kattewar.

- 14 Bags of soft Sugar, contg. 50 Mds. & 9½ seers.
- 9 Boxes ..... ditto..... do... 28½ Mds. & 1½ do.
- 5 Bales & 2 bags of dry Cocconut, contg. .... 27½ Mds. & 7 do.
- 5 Bags of Beetlenut, contg. 12½ Mds. & 4½ do.
- 1 Bale of Hemage.. do..... 4½ Mds. & 7 do.
- 2 Chests of Tea ..... do..... 3½ Mds. & 1 do.
- 2 Iron Sheets, weighing 2 Mds. & 9 do.
- 4 Swords.
- 2 Guns.
- 1 Pistol.
- 1 Brass Plate.
- 3 Saucers, China.
- 1 Cup..... do.
- 1 Pair of Shoes.
- 1 Copper Pot, and
- 1 Empty Box.

By order of the Hon'ble the Governor in Council.  
J. P. WILLOUGHBY.  
Secy. to Govt.

اشتهار نامہ

اینکہ اسباب مفصلا ذیل قیاسا از اسباب جہازی کے درنزد یک خور منہبی در آخر سال ۱۸۳۳ عیسوی غارت شدہ بود و گفتہ میشود کہ آن اموال مال تجاری است کہ در جمبوسر ساکن می باشد آن اموال پیدا شدہ است لہذا ہر گاہ کسی ادعائی بر آن اموال مزبورہ داشتہ باشد باید کہ نزد پولتیکال اجنت صاحب بہادر کا تہیا وار ظاہر نماید

تفصیل

- شکر ۱۴ گونی در آن پنجا ۵۰ من و ۹ نہ سیر و نیم است
- ایضا شکر ۹ صندوق در آن ۲۸ من و ۳ ربع و یک سیر و نیم است
- نارجیل خشک ۵ بستہ و دو گونی در آن ۲۷ من و ہفت سیر
- نوفل ۵ گونی در آن ۱۲ من و ۸ م سیر
- ہلیلہ سیاہ یک بستہ در آن ۱۱ من و ہفت سیر
- چاہی دو صندوق در آن ۳ من و یک سیر
- صفحہ آہن ۲ عدد وزن دو من و ۹ سیر
- شمشر عدد ۱

- ۲ تفنگ
- ۱ طبانچہ عدد
- ۱ اشقان برنجی
- ۳ نعلبکی چنی
- ۱ پیالہ چنی
- ۱ کفش
- ۱ ظرف مسمی
- ۱ صندوق خالی

حسب الحکم بندگان نواب مستطاب ملک جناب قمرکاب گورنر صاحب بہادر در اجلاس کونسل ۲۵ ماہ جون ۱۸۴۱ عیسوی مقام منہبی صحیح جی بی ولہی سکرتاری سرکار

W. R. MORRIS. Secy. to Govt.

اندر نامہ

مہدو نے نیچاں لپہلی جنرشیہ منجانبانہ اندر نالہدیہ کے ہاں دیا گیا ہے اور ۱۸۳۳ میں گارہنہا پرشہ آماہر میں لڑا کہ تہمانا ماہمانہ کے مہدو دھارہ میں آماہر کے تھا تہ جنرشیہ منجانبانہ میں دیکھنا رہا پارہنی مہدو کے ہے تہ جنرشیہ ہاں آماہر کے تہ لڑا رہا پارہنی ہاں لہو لہو تہ تہ ویہیہ کراہی آماہر دنا پڑیہ کراہی مہدو شادہنہ اندر کرہدو تہ جنرشیہنی ویہاں

- ہاں دنیہ لڑا ۹۸ تہ میں پراہا مہا تہ شاہانہ شہر کے
- ہاں پدی ۱۱ تہ میں پوہلی آماہر تہ شہر مہا تہ شہر دیکھ کے
- کراہی شکر کے پراہا ۵ تھا لڑا ۲ تہ میں شاہی شہر مہا تہ شہر کے
- شہا پارہ لڑا ۵ تہ میں پوہا تہ شہر مہا تہ شاہا پارہ شہر کے
- دیہ لڑا ۹ تہ میں پوہا پارہ لڑا تہ شہر کے
- پاہنی پدی ۲ تہ میں شاہا تہ لڑا مہا تہ مہا شہر کے
- لوہیہ کراہی ہاں ۲ ہاں ہاں مہا تہ نہ شہر کے
- تہ پارہ ۸
- ہاں ۲
- پہا تہ لڑا ۹
- پہا تہ لڑا ۹
- پہا تہ لڑا ۳

वाडफो यीनाथ १ \*

पगतो जेडो १ \*

तांभातु वाशंण १ \*

भाळी पेटी १ \*

अभोवज्जु कुंम अंदागत आली न  
वाळ मुशतेताळ हजरत हंनराळ  
न गवरनर शाहेम भाहाडुर दर  
धज्जाराश फ़ोशाल \*

नीशाणी

ने-पी-तुलणी

शहरतारी नी. शहर

ता २५ माहे जुन शने १८४१

धशंवी मु. मुभाळ \*

W. R. MORRIS. Secy. to Govt.

जाहीर नामा

एसाजे खाली लिहिलेला जिनस मुंबदेचे बंद  
राजिकसन १८३२ इसवीचे सालचे अखेरीस ए  
क गलवत लुटले त्यांतील सालांपैकी आचे असेव  
टते व तैजिनस जंबुसर येथिल राहाणारे व्यापा  
री याचा असे म्हणतात ते जिनस हस्तगत जाह  
ला आहे त्यास जा शकसाचा त्याजवर दावा असे  
ल त्याणे तेविशी काठेवाड येथिल पोलिटिकाल  
एजेट साहेब यांस जाहीर करावे त्याजिनसाचा त  
पत्रिल

पिठीसाखर गोणी १४ त्यांत पंनासमण साडे  
नडशेर

पोठीसाखर पेव्या ९ त्यांत पावणे एकुणतीसम  
ण दोडशेर

सुखे खोबऱ्याचे कपे ५ व गोणी २ त्यांत साडे  
सतावीस मण सातशेर

सुपारीच्या गोणी ५ त्यांत पावणे ते रामण सा  
डेचारशेर

हेमज म्हणजे बळहर्तकीचा कपा १ त्यांत पा  
वणे पांचमण सातशेर

साहाचा पेव्या २ त्यांत साडे तीनमण एकशेर

सोखंडोपत्रे २ वजन दोनमण नडशेर

तरवारी ४

बंदुका २

पत्रिल १

पितळेचे ताट १

चिनद बघा ३

चिनद प्पाला १

पायांतील जाडा १

तांब्याचे भांडे १

पेटोरीकामी १

ता २५ मा वमेजिवे ज्जुम बंदिगानअलिनवा  
हे जुन सन व मुस्तताव हजरत हंनरावल नवर  
१८४१ इसवी नर साहेब बाहदुर दर इजलासकौ  
मुगां मुंबद सल निशाणी

जे. पी. उदलवी

सक्रटारी निसवत सरकार

W. R. MORRIS, Secy. to Govt.

## Notification.

With reference to the notification of the 18th, and published in the Government Gazette of the 20th December 1832, requiring Members of "Warden's Official Fund," who have been, or may hereafter be pensioned, on the ground of incapacity for further service, to furnish renewed medical certificates of their continued utter disqualification every six months, the Committee for the control and management of that institution publishes the following list of Pensioners, who are affected by the above rule, for the information and guidance of disbursing officers:--

- 1 Anundrow Baboorow,
- 2 Antajee Mungesh,
- 3 Bulwuntrow Narrayan,
- 4 Bhamoo Mhyput,
- 5 Baboorow Sunker,
- 6 Bapoojee Bhasker,
- 7 Ballajee Sewram,
- 8 Bajee Bullall Lotleker,
- 9 Bapshaw Venaick,
- 10 Dajee Narayan,
- 11 Euker Meerza Mahomed,
- 12 Fernandes, S.
- 13 Gunness Gungather,
- 14 Horne, F. Mr.
- 15 Houston, Mr.
- 16 Jugonath Gorindjee,
- 17 Keval Wussondass,
- 18 Luximon Govindjee,
- 19 Luximon Mahadew,
- 20 Muccoondrow Narayan,
- 21 Noordeen Purkar,
- 22 Pandoorung Mahadew,
- 23 Purnanund Crustnaram,
- 24 Ramrow Moreswer,
- 25 Ramjee Hurry,
- 26 Ramchunder Bapoojee,
- 27 Ramrow Gopall,
- 28 Ramchunder Bhugwunt,
- 29 Sooltan Khan,
- 30 Syed Abdoolcaudier,
- 31 Stephen, P.
- 32 Taraahund Sakhurchund,
- 33 Viggajee Runt,
- 34 Yencutrow,
- 35 Wittul Gunness,
- 36 Wassoodew Luxamon,
- 37 Wittulrow Dowlut.

W. C. BRUCE,

Bombay, 25th June 1841.

## Notice.

Verbal Tenders will be received at this Office, at 1 o'clock on Saturday the 3d proximo, for the supply of the following articles, and such others as may be called for during the intermediate period, viz:—

- (346) Cots, Barrack, complete.
- (16) Mallets, Gong.
- (2) Cases Mathematical Instruments, 1st sort.
- (2) Do.....do.....do.....2d sort.
- (48) Sheets Paper, Drawing, Double Elephantina.
- (48) Do.....do.....Medium.
- (3) Compasses, Schinacalders, & stand.
- (1) Desk, Writing, with Book Case,

An immediate deposit of Ten per cent will be required to be made by the lowest bidders upon the amount of their offers; all further particulars may be learnt on application at this Office from 10 till 5 o'clock daily.

C. THRESHIE, Capt.  
Sub-Assist. Comy. Genl. in Charge.

Bombay, Dy. Comy. Gls. Office, }  
29th June 1841. }

## Notice

Is hereby given, that persons desirous of entering into a contract, for supplying Liquors, Beer, &c. to the Hospitals at the Presidency, including Colaba, and to this Department, for such other purposes as may be required, for two years from the 1st July next, may, on application at this office, from 10 A. M. till 5 P. M. daily, Sundays excepted, obtain a list of the articles with prices affixed, and such other information on the subject as may be required.

The Liquors, Beer, &c. must correspond with the samples, and are to be delivered agreeably to order in such quantities as may be required, at the expence and risk of the parties contracting.

Verbal offers for the contract will be received at this Office, at 12 o'clock on Monday the 19th proximo, when persons will be required to bid a percentage below the prices specified in the list above adverted to, at which they will undertake to furnish the whole of the articles embraced therein of unexceptionable quality, in such numbers or quantity as may from time to time be demanded by the departments requiring them.

The contractor will be required to comply immediately with all emergent demands for the articles alluded to, and others less urgent must be completed within the period stated in the supply notes, or in failing to do so, the articles or such others as may be required in their behalf, will be purchased at his risk and loss, and in all such cases a fine of Rupees (30) Thirty upon the amount of expences incurred, or a fine of Rupees (50) Fifty at the option of the Executive Officer, will be levied as liquidated damages for each and every breach of contract, as often as the same may occur.

No person will be allowed to tender for the contract unless he previously deposits in this Office the sum of three hundred (300) Rupees, to be forfeited in the event of delay, evasion, or refusal to execute the deed of contract should his offer be accepted, in which case the Tenderer must be prepared to add thereto a similar amount to be held as security for the due performance of the engagement.

All further particulars will be communicated at the time of bidding, and no reason will be assigned for rejecting any offer.

C. THRESHIE, Capt.  
Sub Assist. Comy. Genl. in Charge.

Bombay, Dy. Comy. Gls. Office.  
28th June 1841.

**PROCLAMATION.—Bombay to Wit.**—  
By virtue of a precept to me directed, I hereby proclaim and give notice, that the Sessions of Oyer and Terminer, and General Gaol Delivery, will be holden before the Supreme Court of Judicature, at Bombay, at the COURT HOUSE on Monday, the 5th day of July next, at Eleven o'clock in the forenoon, for the trial of all Treasons, Murders, and other Felonies, Perjuries, Trespasses, and other Crimes and Misdemeanors, had, done, or committed, within the Town and Island of Bombay, and the Limits thereof, and the Factories subordinate thereto, and also to enquire, hear and determine, in like manner, all Treasons, Murders, Felonies, Forgeries, Perjuries, Crimes, Extortions, Misdemeanors, Trespasses, Wrongs, Oppressions, had, done, or committed, by any of Her Majesty's British Subjects, in any of the Territories which now are subject to, or dependent upon the said Government of Bombay, or within any of the Dominions of the Native Princes of India, in Alliance with the said Government.

And also, that, at the same time and place will be holden a Session of Admiralty, for the trial of all Treasons, Murders, Piracies, Robberies, Trespasses, Misdemeanors, and other crimes and offences had done, perpetrated, or committed, on the high seas.

And I hereby require and enjoin all persons bound to prosecute and give evidence at the above Sessions, or in any way concerned therein, to attend at the time and place abovementioned, and not to depart without leave of the Court.—Dated this Twenty first day of June in the fifth year of the Reign of Her Majesty Queen Victoria.

L. C. C. RIVETT,—*Sheriff.*

## Notice

Is hereby given, that 61 Packages of Wool, Gross weight, about 4,600lbs, the produce of the Government Farm at Ahmednuggur, will be disposed of by auction at the Custom House on Saturday the 10th July, at 12 o'clock.

Samples of the Wool may be seen at the Custom House any day previous to the sale, between the hours of 10 and 5 o'clock.

J. PYNE.  
Collector of Customs.

Bombay, 30th June 1841.

**GENERAL REGISTER** of sums deposited in the Military Pay Department, on account of the Estates of deceased Native Officers and Sepoys (under the General Orders of Government, dated 3rd July 1823) from the 1st November 1840, to 30th April 1841.

When Deposited.	By whom Deposited.	Where Deposited.	On account of whose Estate.	Of what Troop or Company.	When died.	Of what Regiment.	Amount.	Total.	Grand Total.	Remark.
			<i>Half Year ending 30th April 1841.</i>							
1841. March.	12th	Lieut. F. S. Gabb, Actg. Station Staff Officer Sholapoor.	Pay Office S.D.A.	Pensioned Private Heeramon Jadow.. ..	....	1841 Jan. 23d	....	3 1..	3 1..	3 1..
1840. Dec.	12th	Lieut. J. C. Wright, Paymaster 9th R. N.I.. ..	Pay Office N.D.A.	Private Bowanee Salooka.. ..	1st Compy.	Unknown.. 9th Regt. N.I.	1838	22 2 7		
				" Sutoo Purub.. ..	4th.. do.	May.. 4th.	do..	9 9 2		
				" Sowjee Gackwa.....	5th.. do.	Sept. 14th	do..	9 11 1		
				" Mata Deen.... ..	1st do..	Feb. 7th	do..	7 14 9		
				" Duljeet Sing.. ..	Grenadier.	Aug. 24th	do..	112 .. .		
				" Kulyan Sing.. ..	do..	Unknown..	do..	12 4 4		
				Bheesty Sk. Kulloo.. ..	3rd.. do.	Decr. 8th	do..	9 8 5		
				Private Pylwan Khan....	1st. do.	June 21st	do..	10 10 5		
				" Heera Ram.. ..	7th do.	Decr. 9th	do..	26 14 10		
				" Munsa Sing.. ..	2nd do.	Do. 26th	do..	4 14 ..		
				" Baboo Sing.. ..	1st.. do.	1840 Jany. 28th	do..	1 2 ..		
				" Sew Beck.. ..	do..	1839 Oct. 15th	do..	2 13 10		
				" Buldee Sing.. ..	6th do.	Jan. 3rd	do..	22 5 8		
				" Doorga Sing.. ..	Grenadier.	Mar. 28th	do..	19 1 ..		
				" Khooshal Sing.. ..	2nd do..	April 2d	do..	32 2 ..		
				" Gunput Deen.. ..	Grenadier.	June 12th	do..	24 5 ..	327 7 1	327 7 1
1839. May.	29th	Lieut. C. W. Prother, Adjutant N. v. Battalion.....	Presy. Pay Office..	Naique Dut Sing.. ..	8th Compy.	1839 May 12th	.....	70 .. .	70 .. .	



1840.	Novr.	1st.	Captain J. Tyndall, Acting Paymaster n. v. Battalion...	Presy. Pay Office...	Private Geerwar Sing. ..	1st do..	Decr. 18th .....	263	5	3										
					Fife Major Shaik Abdoola..	1st do..	April 4th .....	58	8	4										
1841.	Febry.	28th	Capt. T. McMahon, Milly. Secy. to His Ex. the Commander in Chief and in charge of the Escort..		Naik Shaik Emam Bux.....	6th Troop.	1841 Jany. 20th	312	5	11										
					Trooper Pultan Sing.....		Febry. 11th	160												
March	31st.		Ditto.. ditto..				3d Regt. L. C. do..													
			The Officer in charge of the Treasure Chest at Dapoolee.																	
					Amount realized by the sale of the effects of Tuckee Woman who died at Dapoolee, with- out heir..			17												
1841.	Febry.	20th	Captain W. Kenyon, Brig. Maj. Mhow.	Pay Office P. D. A.	Sepoy Hansram....		1840 May. 7th	15	8											
			Ditto.. ditto..		Store Lascar Showree Goweir..		Nov. 12th	7	2											
March	15th		Capt. W. Knipe, 17th Regt. and Com- manding Detach- ment and Recruits.		Recruit Bhowanedeem Gaddadia.		1841 Jany. 21st	27	1	7										
					" Shaik Buddoola.....		Feb. 14th	2	2	6										
					" Lala Loade.....		Feb. 16th	3	8	6										
					" Benda Currie.....		Feb. 10th	3	11											
					" Sewdeen Aheir.....		Feb. 10th	4	9	6										
					" Daviedeem Caloar..		Feb. 16th	1	8											
1840.	Dec..	5th	Capt. H. Stamford, Commanding 5th Compy. Golundauz	Pay Office Sukkur	Horse Keeper Matta Deen...	5th Compy.	1840 Aug. 31st	3												
					" Bahadoor.....	do..	Sept. 4th	4												
					" Lalla..	do..	June 12th	3												
					" Thakoore Deen..	do..	"	14												
1840.	Dec..	15th	Lieut. Mylne, Actg. Paymaster 6th Ri. N. I. ....	Pay Office Sukkur.	Havildar Bhicknac Gonnac...	5th Compy.	1839. 15th April	108	9	6										
					" Ragoonath Sing..	5th do..	1840. Augt 30th.	21												
					Private Umrootjee Iadow.....	1st do..	1839. Decr. 9th	63												
											Carried forward Rupees 192, 91 6		24, ..		1276 14 7					

**Insolvent Debtors Court.**

*Petitions and Assignments.*

Furdoonjee Dorajjee Dastoor, General Merchant, formerly residing in Mody Khams Street, within the Fort of Bombay, filed 22d June 1841.  
 Bhoola Santoo, Carpenter, Hindoo, formerly residing at Duncan Road, without the Fort of Bombay, filed 23d June 1841.  
 Cheena Rahim Bharbooja Khojah, formerly residing on Bhandy Bazar Road, without the Fort of Bombay, filed 24th June 1841.  
 Hornasjee Sorabjee, China Merchant, Parsee, formerly residing near Chanhaw Street, within the Fort of Bombay, filed 29th June 1841.

J. P. LARKINS,  
 Chief Clerk.  
 Bombay, 29th June 1841.

नमस्वा एतद्विराजी करिद मयि  
 यरवणो नया दयालाभो

करदणत विरायणत एरायुड कर ग्यराती  
 वपरा आगत श्री अणुठना फिद मयि मो  
 दीयानां भोजिवाभो रोजिने इती तेनी ना  
 रीय रर नी अणु रानि १८४१ ते एडि ए  
 मय धरीके \*  
 अजा रानुय दीनडु प्रथार आगत श्री अं  
 अना फिदएवार डिनधरिड अणु रोजिने  
 इती तेनी ना रीय रर नी अणु रानि १८४१  
 ते एडि एमय धरीके \*

जीना रोजीम नारतुंअं पाण अगत  
 श्री अणुठना फिदएवार मीडिअणुठना र  
 राना अणु रोजिने इती तेनी ना रीय रर  
 नी अणु रानि १८४१ ते एडि एमय धरीके  
 विरमणत शौराणुठ जीनो वपरा वार  
 री आगत श्री अणुठना फिद मयि धनयां  
 इती भोजिवा भरी रोजिने इती तेनी ना री  
 य रर नी अणु रानि १८४१ ते एडि एमय  
 धरीके \*

वेनी—एरश्रीनरा शादिअ  
 दीख अकारय शादि

श्री अणुठ मयि दीख अकारय  
 शादिअनी दयाला नार रर नी  
 अणु रानि १८४१ \*

(A true Translation.)  
 JOHN VAUPELL, Chief Translator.

When Deposited.	By whom Deposited.	Where Deposited.	On account of whose Estate.	Of what Troop or Company.	When died.	Of what Regiment.	Amount.	Total.	Grand Total.	Remarks.	
1840.							Brought forward Rupees.....	192 9 6	24 .....	1276 14 7	
Dec ..	15th	Lieut. Mylue, A/cg. Paymr. 6th R. N.I.	Private	Pursta Sing.....	1st Compy. Jany. 16th	6th Reg. N.I.	45 8 6				
			"	Chundee Roye.....	7th do.. Feby. 5th	do..	72 3 2				
			"	Chundan Sing.....	7th do.. March 17th	do..	9 1 ..				
			"	Ragojee Bhow.....	7th do.. ditto 19th	do..	14 4 6				
			"	Juoraza Sing.....	Light do.. April 3rd	do..	17 2 9				
			"	Thakoor Sing.....	Grenadier, ditto. 6th	do..	25 7 ..				
			"	Seetnl Sing.....	4th do.. ditto. 15th	do..	14 8 10				
			"	Ranjee Ootaker.....	Grenadier, ditto. 28th	do..	15 9 6				
			"	Dhumnac Balnac.....	1st do.. July. 12th	do..	21 5 9				
			"	Ranjee Mypurla.....	5th do.. ditto. 13th	do..	22 11 3				
								450 7 9			
									474 7 9		
							Rupees.....	1751 6 4			

Bombay Castle, Military Accountants Office, 25th June 1841.  
 ERRORS EXCEPTED. W. C. BRUCE, Militry Account.

# GENERAL ORDERS.

## MILITARY DEPARTMENT.

BY THE HONORABLE THE GOVERNOR IN COUNCIL.

BOMBAY CASTLE, 25th JUNE 1841.

No. 396 of 1841.—The following Extract, para. 42 of a letter from the Hon'ble the Court of Directors, dated the 31st March last, No. 18, is published for general information.

52. The Government of India have sanctioned an allowance to Major General Sir J. FitzGerald during the absence at sea on sick certificate of Lieutenant General Sir John Keane from 11th April to 4th June 1838 at the same rate as was granted on this occasion of his succeeding to the Command of the Forces when the Commander in Chief proceeded on Field Service.

Para. 42d.—We are of opinion, that whenever from the absence of the Commander in Chief on sick certificate, or private affairs it may become necessary to delegate to the next Senior Officer serving on the Divisional Staff, the functions of Commander of the Forces, the extra allowance issued to him on this account should form a deduction from the allowances of the Commander in Chief, we desire that a regulation to this effect may be acted upon hereafter.

Bombay Castle, 26th June 1841.

No. 397 of 1841.—The following temporary arrangement is confirmed.

Lieutenant J. Rose of the 15th Regiment Native Infantry, to act as Quarter Master and Interpreter to that Regiment, until further orders.

No. 398 of 1841.—Captain H. Stockley, Sub Assistant Commissary General, received charge of the Commissariat Department at Ahmednuggur from Lieutenant Woosnam, on the 10th instant.

No. 399 of 1841.—The following orders are confirmed.

An Order by Major General Sir J. F. FitzGerald, K. C. B. dated Poona the 15th May 1841, directing Surgeon Collier, to receive charge of the duties of Vaccinator P. D. A. from the date of the departure of Assistant Surgeon Bouchier, M. D. to the Presidency, on sick certificate.

An Order by Captain W. Rollings, dated Camp Sunnee the 1st May 1841, appointing Lieutenant Morison of the 2d Grenadier Regiment N. I. to act as Adjutant to the Detachment of that Regiment at Baugh, consisting of 3 Companies.

An Order by Captain Cooper, dated Mhow the 4th June 1841, appointing Lieutenant H. M. Blacke of the 7th Regiment Native Infantry, to act as Quarter Master and Interpreter to that Regiment during the absence of Brevet Captain G. C. Stockley.

No. 400 of 1841.—The following temporary appointment is confirmed.

Lieutenant N. P. McDougall of the 13th Regiment Native Infantry, to act as Fort Adjutant at Surat, vice Lieutenant J. L. P. Hoare.

No. 401 of 1841.—The following promotions are made.

### 7th Regiment Native Infantry.

Ensign R. W. Wheatstone to be Lieutenant, vice Fallon deceased..... Date of Rank. 6th June 1841.

The undermentioned Officer to be ranked from the dates specified opposite his name, and posted to the 7th Regiment Native Infantry, vice Wheatstone promoted.

### Rank as Ensign in the

Regiment.	Army.
6th June 1841	—2d Jan. 1841.

James Tennant Jameson..... 6th June 1841 —2d Jan. 1841.

No. 402 of 1841.—Assistant Surgeon D. Fraser, attached to the 2d Regiment Light Cavalry, is permitted to resign the Honorable Company's service.

No. 403 of 1841.—The following appointment is made.—

### 17th Regiment Native Infantry.

Lieutenant J. Anderson, to be Acting Quarter Master and Interpreter, vice Scott, removed from the situation. Date of appointment, 13th May 1841.

No. 404 of 1841.—A Furlough to Europe for three years is granted to Riding Master F. Egan, of the 2d Regiment Light Cavalry, for the benefit of his health.

No. 405 of 1841.—The Hon'ble the Governor in Council having had under consideration the inconvenience arising to the Families of the European Officers on Foreign Service from irregularity in the receipt of the Remittance Lists at the Stations where the Family Remittances are payable, is pleased to extend the provisions of Clause 7th of Government General Order of 15th November 1810 (vide Article 27, Section 29, of the Military Code) to European Officers.

Bombay Castle, 28th June 1841.

No. 406 of 1841.—Gunner Thomas Hern, of the 2d Battalion of Artillery, is allowed his discharge from the Army, agreeably to the provisions of the Government General Order of the 7th January 1837.

Bombay Castle, 30th June 1841.

No. 407 of 1841.—Lieutenant R. FitzGerald, of the 12th Regiment Native Infantry, is allowed an extension of the leave granted to him in General Order No. 294, dated 25th May 1839, until the end of October next, to enable him to rejoin his Regiment.

No. 408 of 1841.—By a resolution passed in the Political Department, under date the 26th instant, Apothecary Abraham Carapit was attached to the Residency in the Persian Gulf, vice Apothecary Thomas Gerald pensioned.

By order of the Hon'ble the Governor in Council,  
P. M. MELVILL, Lieut. Col. Secy. to Govt.

### MARINE DEPARTMENT.

Bombay Castle, 26th June 1841.

No. 81 of 1841.—Lieutenant Draper is allowed to proceed to the Deccan, for the benefit of his health, with leave of absence till the 30th instant.

No. 82 of 1841.—The Hon'ble the Governor in Council is pleased to publish the following Table of Rates at which Purser's Eighths and Savings of the Hon'ble Company's Vessels of War will be paid from and after the 1st ultimo.

Table of rates at which Purser's Eighths and Savings of the Honorable Company's Vessels of War will be paid from, and after the 1st May 1841.

Description of Articles.	Amount.		Per.
	Rs.	A. P.	
Biscuit . . . . .	..	1 3	per lb.
Coffee, Bourbon . . . . .	..	3 8	do.
Dholl, Broach 2nd sort . . . . .	..	7	do.
Fish, Salt . . . . .	..	8	do.
Flour . . . . .	..	1 3	do.
Ghee, Carrachee 1st sort . . . . .	..	3 10	do.
Raisins . . . . .	..	1 3	do.
Rice, Mangalore 1st sort . . . . .	..	6	do.
Salt Meat . . . . .	..	4 6	do.
Spirits . . . . .	1	8	2 per Impl. Gallon,
Sugar, 2nd sort . . . . .	..	2 4	per lb.
Tea . . . . .	1	3 2	do.

N. B. All provision accounts of the Indian Navy are to be made up to the 30th April 1841, to which date Eighths and Savings will be paid at the old rate.

Bombay Castle, 28th June 1841.

No. 83 of 1841.—The following temporary arrangement is confirmed.

Mr. Midshipman Roberts, from the Hastings to the temporary charge of the Iron Steam Vessel Indus, from the 10th of April last.

Mr. Midshipman Roberts, to the temporary charge of the Areadne, from the 30th April last.

By order of the Hon'ble the Governor in Council,  
P. M. MELVILL, Lieut. Col. Secy. to Govt.

### PACKETS.

It is hereby notified for general information, that Packets for the reception of letters for despatch by the following vessels, are open at this office.

Names of Vessels.	Agents.	Date of intended Departure.	To what port.	Touching where.
A Steamer . . . . .	Supt. Indian Navy . . . . .	19th July . . . . .	Suez . . . . .	Aden.
A Steamer . . . . .	Ditto . . . . .	1st September . . . . .	Ditto . . . . .	ditto,
China . . . . .	Messrs. W. & A. Graham and Co . . . . .	1st Proximo . . . . .	Liverpool . . . . .	
Florist . . . . .	Do. Foster and Co . . . . .	2nd ditto . . . . .	London . . . . .	
Margaret . . . . .	Do. Forbes and Co . . . . .	3rd ditto . . . . .	Ditto . . . . .	
Resource . . . . .	Do. Ritchie Stewart & C . . . . .	ditto . . . . .	Ditto . . . . .	
British Queen . . . . .	Do. Higginson & Cardwell . . . . .	5th ditto . . . . .	Liverpool . . . . .	
Belvidere . . . . .	Do. W. & Thomas Edmond & Co . . . . .	ditto . . . . .	Ditto . . . . .	
Inglis . . . . .	Do. B. and A. Hormasjee . . . . .	7th ditto . . . . .	London . . . . .	St. Helena.
St. Laurence . . . . .	Do. Forbes & Co . . . . .	10th ditto . . . . .	Liverpool . . . . .	
Tory . . . . .	Do. Ditto . . . . .	ditto . . . . .	Ditto . . . . .	
Ann . . . . .	Do. Remington & Co . . . . .	ditto . . . . .	China . . . . .	Singapore.
Monarch . . . . .	Do. B. and A. Hormasjee and Co . . . . .	ditto . . . . .	Liverpool . . . . .	St. Helena.
Shannon . . . . .	Do. Foster and Co . . . . .	ditto . . . . .	Ditto . . . . .	
Fergus . . . . .	Do. Eglinton and Co . . . . .	ditto . . . . .	Ditto . . . . .	
Luconia . . . . .	Do. Remington and Co . . . . .	15th ditto . . . . .	China . . . . .	Singapore.
Argyle . . . . .	Do. McVicar Burn & Co . . . . .	ditto . . . . .	Clyde . . . . .	

As a general rule, the Packets for sailing Vessels will be closed on the evening before the date of departure.

Bombay, Genl. Post Office, 30th June 1841.

J. A. SHAW,  
Actg. Post Master General.

**Advertisement.**

To be sold by public outcry, on Friday the 2nd proximo, at 12 o'clock in the forenoon, a quantity of Chips assorted, and Rubbish collected from the works carried on in the Dock Yard, and made into lots of about a Candy each.

**TERMS OF SALE.**

The lots to be paid for on the spot and to be immediately removed from the Dock Yard.

J. HARRISON,

Assist. Indian Naval Storekeeper.

Bombay, 30th June 1841.

**Notice.**

The Superintendent Indian Navy will receive Tenders for the conveyance of Packages of Salt Petre Kegs, amounting to 23 Tons more or less, to Calcutta; the Tender to state the rate per Ton and the time when the Kegs will be received; also the time of the Vessel's departure from Bombay.

A Passage is required for the conveyance of 31 Native Convicts, more or less, to Singapore.

1 Soldier of Her Majesty's 2nd Foot, to the Isle of France, Calcutta, or New South Wales.

Freight is required for the conveyance of 5 Casks, containing Coal Dust, to England, weighing Gross.

Tons.	Cwt.	Qr.	lbs.
2	8	0	15

By order,

F. G. BONE,

for Actg. Assist. Supt. I. N.

Bombay, 30th June 1841.

**Advertisement.**

Wanted in the Office of the Principal Commissary of Ordnance at the Presidency, a Clerk possessing an accurate knowledge of Arithmetic and the English language, and an acquaintance with the duties of Military Offices--A knowledge of the accounts of an Arsenal would be an advantage.

A liberal Salary will be given.

J. W. WATSON, Major.

Principal Comy. of Ordnance.

Bombay, 30th June 1841.

**Notice.**

Verbal Tenders will be received at the Garrison Engineer's Office, on Monday the 5th Proximo, at 12 o'clock, for executing by Contract the undermentioned works in the Military Department.

Estimates of the quantity of Labour and Materials to be expended, together with a new Form of Conditions to be subscribed to, will remain open for inspection until the above mentioned date, in the Office of the Garrison Engineer, where copies of the Estimates and conditions of Contract may be taken and any additional information obtained.

A deposit of 2 per cent will be required from the lowest Bidder, to be forfeited in case of any evasion or delay in signing the Deed of Contract.

**LIST OF WORKS.**

1. Providing Mat Frames along the rear, also over the front Doors to the Quarters of the Apothecary and Steward of Her Majesty's 17th Regiment at Colabah.

2. White and Blue washing inside the Native Garrison Hospital on the Esplanade.

W. B. GOODFELLOW, Captain,  
Garrison Engineer at the Presidency.  
Bombay, 30th June 1841.

**Proclamation.**

(Seal.)

In the Court of the Political Superintendent of Colaba.

Whereas an Arab Chaocs, or Havildar, named Nasur Bin Saleh Meer Bin Adlan, a native of the village Bézahé, in the Dooáan Há-dramoot of Arabia Fælix, and late in the service of Angria Sirkheil, died at Alibaugh on the 4th June 1841, leaving the following property within this Petty State: vizt.

	Re	A	P.
Company's Rupees.....	198	..	..
Do. pice.....	6	..	..
Alibaughee pice.....	6	..	..
Mokhau Riats to the amount of Co's.			
Re about.....	1,059	12	9

**ORNAMENTS.**

11 Golden Images valued at Co's.			
Re.....	66	..	..
1 Do. Kunta of 4 tolas do. do.....	64	..	..
1 Silver mounted Hookka do.....	16	8	..
2 Silver Buckwas (female ornaments) do. do.....	14	..	..
1 Kirghota of Silver, do.....	9	4	..
41 Articles of Silver mounting to a gun, do. do.....	30	..	..
Silver mountings and ornaments to Cartouch-box, powder flask, belts &c. &c. of a gun.....	69	..	..
1 Hunnell or silver priming belt..	16	..	..
1 Silver Dagger.....	30	..	..
1 Sword belt.....	1	8	..
1 Silver mounted knife.....	4	..	..
1 Copper Cooking vessel.....	1	8	..
1 Copper Kettledrum.....	2	..	..
1 Copper drinking cup.....	6	..	..
1 Do. Lota.....	1	6	..
1 Brass dish.....	1	..	..
1 Do. Candle stick.....	8	..	..
1 Do. Powder flask.....	2	..	..
Ink stand.....	2	..	..
3 Guns (matchlocks).....	25	..	..
4 Swords.....	15	..	..
2 Iron daggers.....	5	8	..
2 Knives.....	12	..	..
1 Spear.....	6	..	..
1 Hoé.....	2	..	..
4 Leather shields.....	3	..	..
Leather cases.....	4	..	..
2 Wooden boxes.....	1	8	..
Clothes valued at Co's. Re.....	16	3	..
1 Brass Chilumchee.....	1	..	..

And 15 Roomals and 1 Bag filled with old papers and accounts in Arabic.

Total Co's. Re..... 1,653 3 3

And whereas no Will of the said, Chaocs has been found, and it is not known if he has any heirs in India;

This is to give notice to all persons claiming to be his heirs, or entitled to any property left

by the said Chaoos, that they are to attend and prefer their claims in the said Court, in order that the said property may be delivered to them :  
Dated Alibaugh 25th June 1841.

J. M. DAVIES.  
Pol. Supt. Colaba.

जाहीर नामा

सवस्त्तान कुलावा येथिल पोलिटिकाल सुप  
रीनटेडेट यांचे कोडतात

कळवे कीं एकअरब चांडस नासरबोनचा  
हे मिरबीन आदंलाडनामे राहाणार अर्बस्तानचा  
दुआनहाझामुतमलकांतील मौजेबिजादयेथिलहा  
अजम आंगरे सरखेल यांचे चांकीसहेता तोअ  
लिवाग येथे तारीख ४ माहे जुन सन १८४१ चेरे  
जी मयेत जोला त्याची मिळकत यांसवस्त्तानांतअ  
हे ती वितपशल

रुपये आणि पद

१८८ १२ ० रोखनक्त व खुर्दा मिळोन  
१०५८ १२ ९ रयाळ रुप्याचे सुमार ४८३॥  
एकुण किमत

६६ ० ० पुतळ्या सेन्याच्या १९ ए॥ कि॥  
६४ ० ० कंठासेन्याचा वजन तोळे ४ ए  
कुण किमत

रुप्याचे दागिने

१६ ८ ० रुप्याचा झका पडो २ ए॥ कि॥  
१४ ० ० विचवफायांतील जोड १ जनानो  
एकुण किमत

९ ४ ० कर्गोटा रुप्याचा एकुण किमत  
३० ० ० बंदुकीवरील दागिने रुप्याचे ४१ ए  
६९ ० ० तेंसदान व गोळोदान व दाखदा  
न वगैरे बंदुकीवरील सरमजा  
माची किमत

१६ ० ० हमेळपडदाळे  
३० ० ० जेबियायास सरमजाम आचे ह  
याचा त्याची किमत

१ ८ ० तरवारीची नखी रुप्याची ए॥कि

४ ० ० सुरीचे मेण्पासनखो व मुठरुप्याची

३ १५ ६ तांबेदागिने एकुण किमत

१ १२ ० पितळी दागिने एकुण किमत  
लोखंडी दागिने

२५ ० ० बंदुकी तीन एकुण किमत

१५ ० ० तरवारी ४ एकुण

५ ८ ० जेबिया २ एकुण

० १२ ० सुचा २ एकुण

० ६ ० बरची

० २ ० कुदळी  
३ ० ० णढाली ४ एकु  
० ४ ० चांबडो सरमजामएकुण किमत  
१ ८ ० लांकडी पेथ्या २ एकुण  
१६ ३ ० कापड सनगे जुनी एकुण किमत  
१ ० ० पितळेचे चिलमेचीगडगुडो १ ए॥  
० ० ० खेरिज पंधरा रुमाळ व एकथैलो  
थोत आरवी हिशेव वकागदआ  
हेत ते दखलवाद

१६५३ ३ ३  
सदरहू सेळीशे पन रुषये तीनआणि तीनपदची  
अजमासे किमतीची मिळकत आहे यामिळकती  
चे मृत्युपत्र सांपडत नाहो आणि मरणारचा ऊस  
याचा यामुलखांत कोणी वारस आचे कोवांनाहो  
ते ठाऊक पडत नाही यास्तव जरमेळ्याचा कोणी  
वारस असेल कोवा कोणांचा जिनगीवर दावा अ  
सेल त्याणी सदरहू कोडतांत हजिर होउन पुरा  
वा करून तीगोष्ठ खरी करून द्यावी नंतर कोडत  
तजवीज पाहून वारसा त्याचे खाधीन करील जा  
णजे तारीख २५ माहे जुन सन १८४१ इसवी

Opium Memorandum.

BOMBAY.

Passes granted up to the 23d  
instant ..... Chests 593  
Total.. 593

INDORE.

Passes granted under the Pro-  
clamation of 1839 | 40. .... Chests 2,140  
Ditto under the proclamation  
of 1840 | 41, up to the 5th  
instant..... 16,773  
Total.. 18,913

IMPORTED.

Balance of last years impor-  
tation..... Chests 6,667  
Imported from the 25th May  
1840, to the 22d June ..... ,, 19,529  
Ditto from the 23d to the  
29th instant..... ,, none.  
Chest.. 26,196

EXPORTED.

From the 22d May 1840, to  
the 22d June 1841..... Chests 18,031  
Ditto from the 23d to the 29th in-  
stant..... ,, 73  
Chest.. 18,104

W. ESCOMBE,  
Actg. Opium Agent.

Bombay, 30th June, 1841.

**Marine Department.**

Notice is hereby given, that it is the intention of the Hon'ble the Governor in Council to despatch a Steam Frigate, with a Mail for Suez, on Monday the 19th July next.

*By order of the Hon'ble  
the Governor in Council,*

P. M. MELVILL, Lieut. Col.

*Secretary to Government.*

Bombay Castle, 15th June 1841.

**Civil Appointments, &c.  
TERRITORIAL DEPARTMENT.**

REVENUE.

*Bombay Castle, 29th June 1841.*

Mr. W. Blowers, joined his acting appointment of unconvicted assistant to the opium agent, and superintendent of stationery, on the 17th instant.

*Bombay Castle, 30th June 1841.*

Captain G. Thornton, of the 2nd European regiment, is appointed to the duty of superintending the erection of the Salt Choukees in Rutnagere collectorate, in succession to lieutenant H. J. Willoughby.

*By order of the Hon'ble  
the Governor in Council,*

L. R. REID,

*Chief Secy.*

**POLITICAL DEPARTMENT.**

*Bombay Castle, 24th June 1841.*

The leave of absence, on sick certificate, granted to Mr. D. A. Blane, political agent in Kattywar, under date the 20th ultimo, is extended to the 31st October next, on the same account.

*By order of the Hon'ble  
the Governor in Council,*

J. P. WILLOUGHBY,

*Secy. to Govt.*

*Bombay Castle, 30th June 1841.*

The following order of the Government of India, is re-published for general information:—

No. 1490.

FORT WILLIAM, POLITICAL DEPARTMENT,  
*The 14th June 1841.*

Mr. Braz Fernandes of Bombay, has, with the consent of the Right Honorable the Governor General in Council, been provisionally appointed Brazilian vice Consul in the British Dominions in Asia, to conduct the duties during the absence, or at the discretion, of the Consul General Don Pedro Joze da Costa Pacheco.

(Signed) T. H. MADDOCK,

*Secy. to the Govt. of India.*

Re-published by order of the Hon'ble  
the Governor in Council,

J. P. WILLOUGHBY, *Secy. to Govt.*

**Military****Arrivals and Departures.**

ARRIVALS.

22d June.—Bt. Capt. Cairns Threshie, Staff, from Ahmedabad.

Do. do.—Lieut. C. Kneller, 11th R. N. I. from Ditto.

29th do.—Lieut. Jackson; Infantry from Kar-rack.

30th do.—Assist. Surg. F. Ellis. Medical Estab-lishment, from Ahmednuggur.

DEPARTURES.

25th June.—Capt. O. Denton, 2d Euro. Lt. Infy. to Poonah.

26th do.—Captain J. Blaxland, 47th M. N. I. to Dharwar.

Do. do.—Lieut. A. Salmon, Ditto ditto, to ditto.

27th do.—Lieut. Beale, 22d N. I. to Malligam.

*Town Major's Office, 30th June 1841.*

**Shipping Intelligence.**

ARRIVALS.

18th June.—Barque Berkshire, R. M. Morris, master, from Sydney, 17th April.

Passenger.—B. Kenry Esq. N. D.

18th do.—Ship Lucona, Edwin Barlow, master, from New York, 10th March.

18th do.—Ship Soobrow, H. B. Conner, master, from Isle of France, 4th June.

Passengers.—60 Natives.

19th do.—Ship Wm. Lushington, R. Atkins, master, from Sydney, 14 April.

22d do.—Barque Wm. Shand, L. Polter, master, from London, 10th March.

Passengers.—Lieut. and Adj. D. Cooper, and Mrs. Cooper, M. 17th Regt.—G. F. Forbes Esq.—Ensign R. Penefather, H. M. 22d R.—G. R. Scatchord Esq.—J. Bell Esq.—125 Men, Troops—3 Women, and 3 Children.

24th do.—H. M. Ship Endymion, Capt. the Hon'ble F. W. Grey, from Aden.

Passengers.—Mr. and Mrs. Fremere and 2 Children—Mr. Renwick, I. N.

25th do.—Barque British King, William Paton, master, from Clyde, 11th March.

28th do.—H. C. Schooner Emily, H. Blowers, in charge, from Karrack, 12th June.

Passengers.—Lt. Jackson, 1st Bombay European R. 7 Seamen and 2 Native servants.

DEPARTURES.

11th June.—Barque Crown, J. Keer, master, to Liverpool.

11th do.—Barque Adelaide, J. Perise, master, to Singapore.

Passengers.—6 Natives.

12th do.—Ship Caledonia, H. Cambell, master, to Liverpool.

13th do.—Ship Good Success, H. Fraser, master, to China.

Passengers.—Mr. Lenox and 1 Native.

15th do.—Ship Caledonia, J. F. Burn, master, to China.

Passengers.—Major and Mrs. Cooper, 18th R. I. Regt. and 12 Natives.

15th do.—Ship Duke of Brout, J. A. Payne, master, to London.

Passenger.—Mr. E. Warwick.

19th do.—H. C. Steamer Cleopatra, F. P. Webby, Esq. Commander, to Suez.—Passengers not reported.

19th do.—Barque Ellora, W. Black, master, to Clyde.

22d do.—Brig Lyon, A. Runton, master, to London.

23d do.—Barque Halifax Packet, J. W. Smith, master, to London.

24th do.—Barque Mor, A. Young, master, to Calcutta.

P. W. LEGEY, T.

Senior Magistrate of Police.

*Bombay, 30th June 1841.*

**Unclaimed Letters.**

POST LETTERS.

1 Mrs. Philips, 40 Regt. . . . . Bombay

1 Mrs. Sophia de Meho, Kawell . . . . . do.

1 Ths. P. Eyre, Esq. 3d L. Cay. . . . . do.

3 Lieut. G. Kneller, 11th N. I. . . . . do.

1 Mr. E. Dillon, Apothecary . . . . . do.

1 The Secy. to the Bombay Geographical Society . . . . . do.

1 H. Gibman . . . . . do.

1 Mrs. Tombs . . . . . do.

3 Mrs. Buchanan, Times Office. . . . . do.

1 Lieut. R. Henderson, Civil Engineer do.

1 Antonio de Rozario, Mazagon. . . . . do.

1 Mr. S. C. Stover Indian Navy. . . . . do.

1 Nowrojee Cumerjee, Fort. . . . . do.

1 Ensign J. H. Wright, care of W. B.

Underwood Esq. . . . . do.

- 1 H. McCaskill Esq. Asst. Surgeon. do.
  - 1 Capt. H. McCaskill. do.
  - 1 Pedro Miguel Fernandes. do.
  - 1 J. H. Disbrowe Esq. Steamer Berenice do.
  - 1 Miss Bayne, Malabar Hill. do.
  - 1 Capt. Cook, 19th N. I. do.
  - 1 A. C. Stuart Esq. care of Capt. Fulzames, Veerasawmy, Butler to Capt. Edward, 2nd Regt. L. C. do.
  - 1 Sr. Joao dos Reis. do.
  - 1 Capt Smyth, 4th N. I. do.
  - 1 Ed. Giles Esq. Steamer Cleopatra. do.
  - 1 Mr. Margeetoo Essance, Gogroomee. Jarseek. do.
  - 1 J. H. Burke Esq. 2nd Lieut. Engr. do.
  - 1 Gabriel M. F. de Souza, Servant of Dr. Kin. do.
  - 1 R. Dent. Esq. Surg. Indian Navy. do.
  - 1 Miss. Hart. do.
  - 1 Mrs. C. Hunter. do.
  - 1 Slight. Hospital Asst. do.
  - 1 H. W. Taylor Esq. do.
  - 1 Lieut. Crockett. do.
  - 1 W. Shaik Buhader, Butler care of Lieut. Estridge, Mint. do.
  - 1 Dr. Abrsham Carapiet. do.
  - 1 Mr. A. de Mello, Dock Yard. do.
  - 1 Mrs. Sullimon. do.
  - 1 Dewanjee Patell. do.
  - 1 Sr. Ventura Lobo, caza de corte. do.
  - 1 Reg. de Souza, care of Mr. Philips. do.
- SHIP LETTERS.**
- 1 Mrs. Edward Jones. .... Bombay.
  - 1 Mrs. Rudman Widow. .... do.
  - 2 George Udney Esq. Bengal C. S. .. do.
  - 1 Captain H. Hundley, Bark "Jehangeer". do.

- 1 Captain Rogers. .... do.
- 1 Captain Geo. Waugh Ship Bombay. .... do.
- 1 Lieut. A. Young, care of Col. Marshall. .... do.
- 1 Do. Charles Forbes Jackson, 2d. B. L. C. .... do.
- 1 Do. W. H. Tanner, 42d M. N. I. .... do.
- 1 Revd. J. B. Adger. .... do.
- 1 Messrs. McLeroy Hamilton & Co. .... do.
- 1 Mr. Platt, Steamer Auckland. .... do.
- 1 Mr. James Kerr. .... do.
- 1 Mr. Berry, sub-conductor. .... do.
- 1 Mr. Willam Bell, Engineer. .... do.
- 1 Mr. Anthony C. Purnell. .... do.
- 1 Mr. Wilcock, Pilot. .... do.
- 1 Mr. W. Pengelley, ship Hastings. .... do.
- 1 Mr. Thos. Johnstone, Engineer. .... do.
- 1 Mr. James Besnaid, midshipman. .... do.
- 2 Mr. Bennett, ship Ann. .... do.
- 1 Monsr. George Marshall. .... do.
- 1 Mr. Jackson, School Master Bycalla. .... do.
- 1 Henry Longan, Police Estab. .... do.

J. A. SHAW,  
Actg. Post Mr. Genl.

Bombay, 23d June 1841.

### High Water

IN THE HARBOUR UNDER THE FOLLOWING DATES.

		A. M.		P. M.	
1841		H.	M.	H.	M.
July	1st Thursday. . . . .	9	31	9	55
"	2d Friday. . . . .	10	18	10	40
"	3d Saturday. . . . .	11	01	11	20
"	4th Sunday. . . . .	11	41	12	0
"	5th Monday. . . . .	0	0	0	17
"	6th Tuesday. . . . .	0	34	0	51
"	7th Wednesday. . . . .	1	8	1	25

Printed and Published by F. DE RAMOS, at the Government Press, Apollo Street.

*[Faint, mostly illegible text from the reverse side of the page, including fragments of 'Military Arrivals and Departures' and other official notices.]*